

El Superintendente Payzant habla sobre el involucramiento de los Padres de Familia en las Escuelas Públicas de Boston

El Boletín de septiembre del 2000 reportó la respuesta hecha por el Superintendente de las Escuelas Públicas de Boston, Thomas Payzant, a las recomendaciones recogidas de 10 Cumbres sobre Educación que han tenido lugar en los últimos dos años. Dirigidos por la Alianza Ministerial Negra (BMA), las Cumbres ofrecen a los padres de familia y miembros de la comunidad una oportunidad bimensual para discutir asuntos educacionales y otras preocupaciones directamente con el Superintendente y otros miembros de las Escuelas Públicas de Boston. La Alianza Ministerial Negra recopiló información de estos foros en un documento final de recomendaciones de los padres de familia, la cual fue presentada al Superintendente Payzant en una reunión Cumbre en Mayo del 2000. Las recomendaciones se referían a preocupaciones en cuatro áreas: apoyo a los estudiantes; involucramiento de los padres de familia; contratación, capacitación y responsabilidad, y requisitos para evaluaciones.

El número anterior se enfocó primordialmente en la respuesta del Superintendente Payzant a las recomendaciones de los padres sobre "Apoyo para los Estudiantes." Este número se acerca un poco más a la respuesta de Payzant con relación a las recomendaciones sobre "involucramiento de los padres."

1. La primera recomendación sobre el involucramiento de los padres afirmaba que las Escuelas Públicas de Boston necesitaban desarrollar políticas claras para atraer a los padres y comunicarse mejor con ellos. Los

Las escuelas, la familia y la comunidad tienen que trabajar juntas como compañeras concededoras y que se respetan mutuamente para apoyar a los niños de las Escuelas Públicas de Boston.

—BPS Parent Involvement Policy

padres están preocupados porque creen que el Superintendente y el Sistema Escolar no están comunicando seriamente que ellos están comprometidos de verdad en involucrar a los padres en las escuelas y en los consejos escolares locales.

En su respuesta, Payzant afirmó que "las Escuelas Públicas de Boston tienen políticas claras en cuanto a la involucración de los padres," y que el

problema no es una carencia de políticas sino que "las escuelas no han progresado en igual medida en su implementación." Payzant prometió que para el año escolar 2000-2001 incrementará los esfuerzos para mejorar la implementación de la política existente y hacer responsable al personal de las Escuelas Públicas de Boston responsable.

Payzant enfatizó los esfuerzos e iniciativas actuales de involucramiento de padres de familia en las Escuelas Públicas de Boston. Señaló que "Enfocándose en los Niños" (plan estratégico de las Escuelas Públicas de Boston) incluye atraer a los padres y comunidad como una de las metas del distrito. Payzant enfatizó que en 1997 el Comité Escolar aprobó una política comprensiva de la involucración del Padre/Familia que requiere que toda escuela desarrolle un Convenio entre Familia-Escuela delineando las responsabilidades de administradores, profesores y padres de familia. Además, agregó que toda escuela tiene un Consejo Escolar Local, y que casi todas las escuelas tienen Consejos Escolares de Padres. Además, el Comité Escolar ha establecido una Fuerza de Trabajo entre Familia y Escuela para revisar aspectos relacionados con involucración y comunicación entre padres/familia y para hacer recomendaciones para mejorar. La Fuerza de Trabajo ha de reportarse al Comité Escolar en un futuro cercano.

2. La segunda recomendación llamó por la participación de profesores y principales en talleres de capacitación sobre involucración de padres, para así aprender maneras respetuosas para atraer a los padres de familia.

Payzant respondió citando la Política de Involucración de Padres que dice en parte: "Las escuelas, la familia y la comunidad tienen que trabajar juntas como compañeras concededoras y que se respetan mutuamente para apoyar a los niños de las Escuelas Públicas de Boston." Luego agregó que "las Escuelas Públicas de Boston están comprometidas a ofrecer un tratamiento respetuoso a los padres y familias, e incluirán la involucración de los padres en el programa de desarrollo profesional para Principales y Directores el próximo año escolar."

3. La recomendación final sugería que los principales y profesores fueran evaluados en como involucraban efectivamente a los padres en la educación de sus hijos y planes para sus escuelas. También afirmaba que quienes trabajan en las Escuelas Públicas de Boston tienen que ser

Nuevas Ideas Para el Éxito Escolar en Dorchester

El 9 de septiembre del 2000, EL CLUB DE LOS PADRES y el proyecto Community Outreach and Empowerment (COEP)¹ en la Federación co-patrocinó una conferencia de un día para las familias en el ABCD Elm Hill Family Service Center en Dorchester.

Regreso a la Escuela: Nuevas Ideas para el Éxito Escolar ofreció presentaciones y talleres en inglés y español para las familias. Los temas desarrollados durante el día incluyeron: inteligencias múltiples, auto-estima para niños y padres, aspectos relacionados con la tarea, habilidades de comunicación efectivas, y, para padres de niños con necesidades especiales, Programas Educativos Individualizados (IEPs). Sesenta y dos padres

de familia, profesionales, niños, y personal participaron en la conferencia. Gracias a todos los que estuvieron dispuestos a ir a la conferencia un sábado mostrando su dedicación al mejoramiento de los resultados educativos de los niños ¡El día fue un éxito!

1. Con la Fundación de Boston, COEP está dedicado a servir las necesidades de las familias de niños con desórdenes de comportamiento y emocionales, y/o discapacidades de aprendizaje del área de Boston. Sus servicios son prestados en inglés y español, ofrecidos gratuitamente, e incluyen grupos de apoyo mensuales, información y referido y apoyo por teléfono. Para más información, llame al 617-236-7210 ó 800-331-0688.

Como Ayudar a su Niño a Aprender Matemáticas

Matemáticas es una habilidad que todos necesitamos en este mundo de tecnología. La gente no puede seguir adelante simplemente con los conocimientos de cálculo básicos que eran conocidos en los años 40. Hoy en día los trabajadores necesitan estimar, comunicarse matemáticamente y razonar dentro de un contexto matemático. También los empleados necesitan razonar rápidamente y tener habilidades para resolver problemas y la capacidad de resolver problemas en grupo. La fuerza de trabajo requiere confianza y habilidad en las matemáticas.

Las matemáticas no es una materia en la cual los hombres se desempeñen mejor que las mujeres. Hombres y mujeres tienen el mismo potencial. No son sólo los hombres los que están llamados a aprenderla y usarla. Tanto hombres como mujeres tienen el mismo potencial para matemáticas. Es muy importante que usted motive a sus hijos a que se identifiquen como matemáticos que pueden razonar y resolver problemas.

¿Cómo se siente usted con relación a las matemáticas?

Lo que usted siente tendrá un impacto en la manera como sus hijos afronten las matemáticas y su actitud hacia esta área. Tome unos minutos para contestar este cuestionario:

- ¿Le gustaban las matemáticas en la escuela?
- ¿Cree usted que cualquiera puede aprender matemáticas?
- ¿Cree usted que las matemáticas se usan todos los días?
- ¿Cree usted que la mayoría de los trabajos hoy requieren habilidad en matemáticas?

Si su respuesta es “sí” a la mayoría de estas preguntas, entonces usted está probablemente motivando a sus hijos a pensar matemáticamente. Este artículo contiene algunas ideas y actividades que le ayudarán a fortalecer sus actitudes positivas hacia las matemáticas.

Matemáticas en la vida diaria

En este mundo tan ocupado gastamos bastante tiempo moviéndonos de un lugar a otro. Estos son algunos proyectos que usted puede llevar a cabo mientras va de un lugar a otro.

Cuando estén caminando, pida a sus hijos que mantengan los ojos abiertos para:

- Números de los edificios y las calles;
- Números telefónicos en las puertas de los taxis;
- Fechas en los edificios y monumentos; y
- Nombres de negocios que tienen números incluidos.

Actividad de Buscar Números

Este es un gran reto para los miembros de la familia, sin importar la edad, porque aún los niños más pequeños pueden identificar los números.

Objetivo: Buscar números a su alrededor en los carros, buses, trenes o a pie.

Usted necesita: Algún medio de transporte o un lugar desde el cual pueda observar, papel, lápiz, regla.

Qué hacer?

1. Cree una tabla con una lista de los números del 1 al 50.
2. Escriba cada número a medida que los miembros de la familia lo descubran en un carro, señal o edificio.
3. Escriba palabras que tienen números incluidos tales como: “servicio en una hora,” “servicio en dos días,” “Avenida 20.”

Actividad de las Placas de los Automóviles

Estas actividades invitan a leer, reconocer números, identificar símbolos, escribir, contar y hacer gráficas.

Usted necesita: placas de carros, papel y lápiz.

¿Qué hacer?

1. Escriba el número de una placa de carro. Léalo como número (no lea las letras). Por ejemplo: si la placa es 663N218, el número debe ser seiscientos sesenta y tres mil, doscientos dieciocho.
2. Busque otras placas de carro y lea los números. ¿Es el número más grande, más pequeño o igual al suyo?
3. Estime la diferencia entre su número y el de otra placa de carro. ¿Es la diferencia 10, 100, 1000 o 10.000?
4. Escriba los nombres de los estados que aparecen en las diferentes placas que ha visto. ¿De cuál estado ha visto más placas? ¿Cuál tienen menos? Prepare una tabla o gráfico para mostrar lo que ha descubierto.

Tomado de Helping your Child Learn Math (Como Ayudar a su Niño a Aprender Matemáticas) con el permiso del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Para obtener su propia copia de Helping your Child Learn Math, visite www.ed.gov o contacte EL CLUB DE LOS PADRES.

Parents' PLACE Bulletin is a quarterly publication of the Federation for Children with Special Needs, 1135 Tremont St., Ste. 420, Boston, MA 02120. 617-236-7210. Parents' PLACE Bulletin contents are copyrighted by the Federation for Children with Special Needs; some material may carry other copyrights as well (noted where appropriate). Permission is granted to quote from us at length, while giving credit to Parents' PLACE Bulletin, a publica-

tion of the Federation for Children with Special Needs (and original author, if appropriate). Funding for Parents' PLACE, including Parents' PLACE Bulletin, comes from the U.S. Department of Education under Grant #S310A990012A. The views and opinions herein do not necessarily reflect views or policies of the U.S. Department of Education, or of the Federation for Children with Special Needs.

Conozca lo que sus hijos necesitan aprender en matemáticas

Con los esfuerzos que se están llevando a cabo en la reforma educativa en todo el estado, es importante que los padres se familiaricen con las normas educativas propuestas para Massachusetts. Llamados Sistemas del Currículo, estas normas están actualmente disponibles en matemáticas, ciencias y tecnología, arte del lenguaje inglés, historia y ciencias sociales, e idiomas extranjeros. El Sistema Comprensivo de Evaluación de Massachusetts (MCAS) basa sus exámenes en estos Sistemas del Currículo.

Aquí tiene un ejemplo tomado de los Sistemas del Currículo de matemáticas, sobre estadísticas y probabilidad.

De Pre-kinder a grado 4: Los estudiantes trabajan en solución de problemas, comunicación, razonamiento y conexión para: coleccionar, organizar y describir datos, construir, leer e interpretar conjuntos de datos; formular y resolver problemas que requieran colección y análisis de datos, y explorar y describir los conceptos de probabilidad.

Ejemplo de Aprendizaje del Estudiante: Los estudiantes revisan periódicos y encuentran el horario del atardecer de lunes a viernes. Los datos son puestos en una tabla, y una gráfica lineal es construida. Los estudiantes interpretan sus gráficas y predicen las horas del atardecer en la siguiente semana. Estos datos serán grabados en una tabla con colores que contrasten. Más adelante comparan sus predicciones con los datos del periódico y discuten sus conclusiones.

Para grados 5-8: Los estudiantes trabajan en solución de problemas, comunicación, razonamiento y conexión para: coleccionar, organizar y describir datos sistemáticamente; construir, leer e interpretar conjuntos de datos, tablas y gráficas; hacer deducciones y proponer argumentos convincentes basados en el análisis de los datos, y desarrollar y explicar por qué los métodos estadísticos son ayudas poderosas al tomar decisiones.

Ejemplo de Aprendizaje del Estudiante:

Después de haber leído un artículo, los estudiantes interpretan los datos y evalúan las conclusiones expresadas por el periodista. Los estudiantes escriben cartas al editor cuestionando o aprobando las conclusiones del periodista. Los estudiantes encuentran otros artículos que usan estadísticas y sus interpretaciones y las discuten con alguien en la casa.

Para obtener una copia de los Sistemas Currículos de Massachusetts llame al Departamento de Educación del MA (DOE) al 781-388-3300; visite la página de internet en www.doe.mass.edu, o EL CLUB DE LOS PADRES en www.pplace.org.

TALLERES DEL CLUB DE LOS PADRES

TALLERES PARA LAS FAMILIAS

(Estos talleres se ofrecen en inglés, español, y portugués.)

Los Padres de Familia Tienen Poder: Un taller para promover la involucración de la familia en la educación

Más de 30 años de investigación muestran que los niños se desempeñan mejor en la escuela cuando las familias se involucran. **Los Padres de Familia Tienen Poder** provee un resumen de los beneficios de la involucración de los padres en la educación de sus hijos, discute las normas educativas y lo que las escuelas están haciendo para alcanzarlas, y hace un resumen del Sistema Comprensivo de Evaluación de Massachusetts (MCAS) y sus efectos en las escuelas y los estudiantes. Lo más importante, los padres de familia aprenden estrategias para mejorar su involucración en la educación de sus hijos y el papel crucial que desempeñan al asegurar el éxito de sus hijos en la escuela.

Los Padres de Familia Tienen Poder en las Escuelas Americanas: Un taller para nuevas familias inmigrantes

Los sistemas escolares alrededor del mundo pueden variar notablemente. **Los Padres de Familia Tienen Poder en las Escuelas Americanas** es para familias nuevas en los Estados Unidos que quieren aprender sobre las escuelas estadounidenses pero no saben dónde recibir la información que necesitan. Este taller familiariza a los participantes con el sistema educativo americano incluyendo matrículas, sistemas de evaluación, diferencias entre escuelas públicas, privadas y religiosas, y los derechos de los que están aprendiendo el idioma inglés. Lo más importante, los padres de familia aprenden estrategias para mejorar su involucración en la educación de sus hijos y el papel crucial que desempeñan al asegurar el éxito de sus hijos en la escuela.

Familias y Escuelas Juntas: Cómo pueden las familias asociarse con las escuelas para asegurarse que sus hijos reciban una educación de calidad

Familias y Escuelas Juntas ayuda a los participantes a adquirir conocimiento sobre la reforma educativa basada en normas. Esto incluye lo que los estudiantes deben saber y pueden hacer para alcanzar las normas actuales; lo que los profesores deben estar enseñando, y cómo los estudiantes y las escuelas serán evaluados. Se pone un énfasis especial en las estrategias que los padres pueden usar con las escuelas para asegurar que todos los estudiantes alcancen normas altas y reciban una educación de calidad. Los participantes también aprenderán acerca de los derechos educacionales de los estudiantes y padres de familia. Este taller se recomienda a las familias e individuos que ya tienen un conocimiento básico sobre la reforma de la educación en Massachusetts.

Aumentando los Logros Estudiantiles: La Involucración Familiar es Esencial

Investigaciones recientes indican que la familia hace contribuciones críticas a los logros del estudiante. Este taller explica las clases diferentes de la involucración familiar, enseña nuevas maneras para comunicarse con padres de familia o profesores, y ofrece estrategias para desarrollar relaciones de colaboración entre las familias y las escuelas. Los padres de familia aprenden lo que los profesores sugieren que ellos deben hacer y los padres, a la vez, pueden contribuir sus propias sugerencias a los profesores.

Muy Pronto...

- MCAS: Normas Altas e Intereses Altos para Estudiantes y Escuelas

TALLERES PARA LAS ESCUELAS

(Estos talleres se ofrecen en inglés.)

Aumentando los Logros Estudiantiles: La Involucración Familiar es Esencial

Investigaciones recientes indican que la familia hace contribuciones críticas a los logros del estudiante. Este taller de una hora explica las clases diferentes de la involucración familiar, enseña nuevas maneras para comunicarse con padres de familia o profesores, y ofrece estrategias para desarrollar relaciones de colaboración entre las familias y las escuelas. Los padres de familia aprenden lo que los profesores sugieren que ellos deben hacer y los padres, a la vez, pueden contribuir sus propias sugerencias a los profesores.

Creando Ambientes Familiares y Amigables en las Escuelas

El personal de la escuela se beneficiará de este taller que provee información y apoyo relacionado con el incremento de interacción efectiva entre las escuelas y las familias. Elementos claves incluyen identificación de características familiares y amigables en las escuelas, desarrollo de estrategias que apoyan la involucración familiar, y desarrollo de un perfil escolar sobre prácticas familiares y amigables en las escuelas. Los participantes aprenden a crear un ambiente acogedor en la escuela, construir trabajo en común con los padres, y llegar a un mejor entendimiento de las diversas culturas.

Abriendo la Puerta a Escuelas Familiares Amigables: Construyendo Asociaciones con las Familias a través de la Oficina de Recepción

Existe una relación directa entre un ambiente agradable en la oficina de una escuela, un personal feliz y amistoso, y una participación activa de los padres en las escuelas. Este taller para personas que trabajan en las oficinas de recepción enfatiza la influencia de su papel al interactuar con padres de familia, administración, profesores y otras personas en la escuela, e identifica diferentes estilos de comunicación y habilidades que son ejemplo de prácticas familiares amigables.

Muy Pronto...

- Involucración Familiar: De la Investigación a la Práctica

Si quiere programar un taller, llame al personal de EL CLUB DE LOS PADRES al 877-471-0980 ó 617-236-7210.

Para talleres en:
inglés, llame a Becca Hubble, ext. 142
español, llame a Diana Rocha, ext. 171
portugués, llame a Sandy Blanes, ext. 144

Recursos para Abuelos

Los siguientes recursos para abuelos de la Asociación Americana de Personas Retiradas (AARP), Centro de Información para Abuelos, están disponibles gratuitamente a través de EL CLUB DE LOS PADRES:



comenzar un grupo de apoyo. Incluye cómo empezar, escribir anuncios en los periódicos, y números telefónicos de centros de información pertinentes.

Abuelos Educando a sus Nietos: Qué hay que considerar y dónde encontrar ayuda

Los temas principales incluyen aspectos legales, asuntos financieros, cuidado infantil, cuidado médico y seguro, educación y aspectos emocionales. Incluye contactos con centros para abuelos (AARP).

Consejos para los Abuelos:

Reforma de Welfare y su Familia

Consejos valiosos y guías para abuelos interesados en involucrarse en la Reforma de *Welfare* y cómo ésta afecta su familia. Incluye números telefónicos y direcciones para más información.

Consejos para los Abuelos:

Comenzando un Grupo de Apoyo

Responde a preguntas de los abuelos sobre cómo

Payzant, continua de pagina 1

responsables de implementar las políticas de involucración de los padres, si estas políticas han de ser tratadas seriamente e implementadas efectivamente.

Payzant respondió que "las Escuelas Públicas de Boston no han sido lo suficientemente responsables para implementar la Política de Involucración de Padres. Las escuelas que están participando en el Proceso de Revisión a Fondo son revisadas en cuanto a su involucración de padres y comunidad. Incluiremos la involucración de los padres de familia como una de las áreas claves donde se requerirá a los Principales y Directores establecer objetivos anuales."

No hubieron Cumbres en Boston durante el verano, pero ya han comenzado otra vez. Si quiere recibir información sobre próximas Cumbres, o está interesado en revisar la respuesta completa del Superintendente Payzant a las recomendaciones de

la Cumbre, por favor llame a Dawn Swann, Director Ejecutivo de la Alianza Ministerial Negra, al 617-445-2156.

El Club de los Padres apoya comunidades que quieran abrir diálogos entre padres de familia, miembros de la comunidad y líderes de la educación, sobre aspectos críticos en la reforma educativa. Los lectores que estén interesados en patrocinar Cumbres Comunitarias de Educación en sus propias comunidades deben llamar a Carolyn Romano, a la Oficina de El Club de los Padres en Boston, 617-236-7210, ext. 141 o a través de e-mail a: cromano@fcsn.org

El Club de los Padres también ofrece talleres que ayudan a las escuelas a promover una mejor involucración de los padres de familia, lo mismo que talleres que ayudan a los padres a tener más confianza en su papel activo en la educación de sus hijos. Revise nuestra lista de talleres en la página 3 o llame a Diana Rocha, Coordinadora de familias, 617-236-7210, ext. 171 para mayor información.

Recursos en EL CLUB DE LOS PADRES

Los siguientes folletos del Departamento de Educación de los Estados Unidos están disponibles en EL CLUB DE LOS PADRES.

Disponibles en Inglés

Ayudando a su niño a convertirse en un lector.

Enero 2000

Ayudando a su niño a aprender matemáticas.

Diciembre 1994

Ayudando a su niño a aprender historia.

Octubre 1996

Ayudando a su niño a aprender conducta responsable.

Septiembre 1997

Preparándose para la universidad desde temprano.

Febrero 4, 1997

Guía de Internet para los padres.

Noviembre 1997

Preguntas que los padres hacen sobre la escuela

El texto completo de estas publicaciones se encuentra también en <http://www.ed.gov/>

Publicações em Português

Proteja a sua criança com as Vacinas... Para uma Saúde de Qualidade

Revistinha Educativo, Publicado por o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts - Programa de Imunizações

Seu Bebê está se Desenvolvendo Normalmente? Folheto Educativo, Publicado por o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts - Programa de Intervenção Precoce

Healthy Start - Início Saudável- Um programa de Cuidados de Saude para Grávidas

Folheto Educativo, Publicado por o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts - Programa de Saúde Familiar e Comunitário

Recursos en Español

Los siguientes folletos están disponibles en EL CLUB DE LOS PADRES de manera gratuita!

Guía de Servicios de la Ciudad para Nuevos Bostonianos.
Publicado por el Ciudad de Boston, Thomas M. Menino.

Los Niños y la Televisión (Children and Television).
Copiado de <http://www.parenting-ed.org/spanish.htm>

Mejorando Los Hábitos De Estudiar (Improving Study Habits).
Copiado de <http://www.parenting-ed.org/spanish.htm>



Be a member and receive *Parents' PLACE Bulletin!*

Sea miembro del Club y recibe el *Boletín del Club de Padres!*

Seja membro do Clube e receba o *Boletim do Clube dos Pais!*

Name/Nombre/Nome _____

Address/Dirección/Endereço _____

City/Ciudad/Cidade _____

State/Estado _____

ZIP code/Código Postal/CEP _____

Telephone/Teléfono/Telefone _____

Mark/ Marque

- I'd like to receive the Bulletin in English.
- Quiero recibir el Boletín en español.
- Quero receber o Boletim em português.

Return this form to/Envíe esta forma a:
Parent's PLACE at
The Federation for Children with Special Needs
1135 Tremont St., Ste. 420
Boston, MA 02120

